ملامح الأسلوبية في النقد العربي المعاصر
قراءة لبعض الجهود النقية العربية

د. حلام رقية
أستاذة محاضرة – ب –
المركز الجامعي عين تموشنت

ملخص:

يتضمن هذا المقال الحديث عن القراءة الأسلوبية في أصولها الغربية، وأهم مستوياتها في تحليل النصوص الأدبية، ثم تجلياتها في النقد العربي المعاصر، وأهم الأقلام النقدية العربية التي اعتنت بتطبيقها على الظاهرة الأدبية، ويهدف إلى تبيان مدى التفاوت الموجود بينها، كون معظمها جمعت بين التنظير والتطبيق في دراسة واحدة في حين اكتفت أخرى بالتنظير فقط، محاولة كل منها تقديم تفسير شامل للعمل الإبداعي.

Résumé :

Cet article parle de la lecture stylistique dans leur origines occidentaux , et leur important niveaux dans l'analyse des textes littéraires, et puis leur démonstrations dans la critique arabe contemporaine, et les grands écrivains de la critique arabe, qui ont appliqué la lecture stylistique sur le phénomène littéraire, cet article vise aussi a démontré le niveau de variété entre ces lectures puisque la plupart ont travaillée sur la théorie , et la pratique dans la même étude, alors que les autre ont travaille seulement sur la théorie et chaque étude essay de présenter une explication globale du travail créatif.

Summary:

This article talk about stylistic reading in their western origins, and her most important levels in the analysis of literary texts, then manifestations in the contemporary arab criticism, and also the most literary writers, that took care of its application in the literary phenomenon it arms to demonstrate the extent, of the disparity between them. The fact that most of them were collected between the application and theorizing in one study, while the other merely only about theorizing, try each of them

provide an comprehensive explanation to the reative work.

يرد مفهوم الأسلوبية دائما مقترنا بمفهوم الأسلوب، وقد حاولت أغلب الدراسات الفصل بين المفهومين، سواء في النقد الغربي أو في النقد العربي، ولا بأس هنا أن نقدم كلا المفهومين حتى لا نقع في الالتباس، إذ سنحاول تعريف كل من الأسلوب والأسلوبية وإبراز أهم النقاط المشتركة بينهما، قبل أن نتحدث عن ظهور الأسلوبية كقراءة أو كمنهج نقدي قائم بذاته.

1– مفهوم الأسلوب:

جاء مفهوم الأسلوب مقترنا باللغة إذ "يعرفه بيير جيرو بأنه طريقة التعبير عن الفكر بواسطة اللغة، أو هو طريقة الكتابة واستخدام الكاتب لأدوات تعبيرية من أجل غايات أدبية." [1] وهذا يعني أن الأسلوب يعني اللغة ويعني طريقة الكتابة، وبه يستدل القارئ إلى كيفية بناء النص الأدبي.

وهو عند "جون كوهين كثيرا ما يعتبر بمثابة انزياح فردي، هو طريقة في الكتابة خاصة بكاتب واحد." [2]

أما عند رولان بارث فهو "شيء الكاتب، هو روعته وسجنه، إنه عزلته، ولأن الأسلوب غير مبال بالمجتمع وإن كان شفافا اتجاهه، ولأنه مسعى مغلق للشخص، فإنه لا يكون قط نتاج اختيار أو تفكير في الأدب، إنه الجانب الخصوصي في الطقوسي" [3] والمفهوم نفسه وجدناه في النقد العربي، إذ يرى الدكتور **دسوقي ابراهيم محمد** بأنّ الأسلوب مفهوم يمكن تناوله من جهتين مختلفتين:

"الأولى لغوية وهي التي قدمها ابن منظور في لسان العرب، والثانية دلالية وهي تنقسم إلى بيئتين: بيئة المشارقة وبيئة المغاربة، ففي البيئة الأولى يربط عبد القاهر الجرجاني بين مفهوم الأسلوب والنظم، أما في بيئة المغاربة، فقدم عبد الرحمن ابن خلدون تعريفا طويلا للأسلوب في فصل صناعة الشعر ووجه تعلمه." [4] ويعني هذا أنّ الأسلوب مرتبط بمفهوم النظم عند عبد القادر الجرجاني، وأنه مرتبط بأسلوب الشعر وطريقة صناعته عند ابن خلدون وهما مفهومان متقاربان يصبان في القالب ذاته.

ويفرق **صلاح فضل** بين أسلوب الشعر وأسلوب الرواية قائلا إنّ: "أسلوب الشعر تتم مقاربته على مستوى البنى التعبيرية الصغرى ودرجات تواترها، أما أسلوب الرواية (...) فإنه يلتقط عبر البنى الكبرى المرتبطة بتعدد الأصوات وبأبنية الزمان والمكان وبالشكل الكلي للخطاب الروائي." [5] وذلك نظرا لاتساع المساحة النصية واختلاف تقنيات التعبير داخل الخطاب ذاته على خلاف أسلوب الشعر الذي يحتاج إلى تحليل البنى الصغرى العميقة ،لذا» تعدّ اللغة من أهم مكونات الخطاب الروائي، إلى جانب الرؤية السردية والبنية الزمنية والفضاء والشخصيات والوصف والأحداث، لكن تبقى اللغة هي المميز الحقيقي للرواية عن باقي الأجناس الأدبية الأخرى [6]، فاللغة تبقى من أهم مميزات الخطاب الروائي، إلى جانب العناصر المكونة لها، وقد اتخذت أسلوب الرواية منحى جديدا بعد أن "تخلصت إلى حد ما من أدوات البلاغة التقليدية، فطعمتها بمفاهيم جديدة تراعي خصوصية الرواية من ناحية الجنس والنوع، وأصبحت للأسلوبية مصطلحاتها التقنية والمفاهيمية التي تكون غالبا مستنبطة من الخطاب الروائي نفسه." [7] وعن هذه العلاقة تحدث كبار النقاد العرب، حيث أولوها عناية خاصة، فأحاطوا بها محاولين الربط بين الأسلوبية ولغة الخطاب الروائية، وكذا لغة الخطاب الأدبي بصفة عامة. إذ يرى **عبد القادر شرشار** بأنّ الأسلوبية تهتم "بدراسة الخطاب الأدبي باعتباره بناء على غير مثال مسبق، وهي

لذلك تبحث في كيفية تشكليه حتى يصير خطابا له خصوصيته الأدبية والجمالية، فالخطاب الأدبي مفارق لمألوف القول، ومخالف للعادة وبخروجه هذا يكتسب أدبيته ويحقق خصوصيته." [8] ويبقى التحليل الأسلوبي مقترنا باللغة سواء في الحقل الغربي أم في النقد العربي.

2-مفهوم الأسلوبية:

تعدّدت مفاهيم الأسلوبية واختلفت من ناقد إلى آخر ولكنها اتفقت وصبت كلها في المفهوم ذاته، إذ يعرفها **عبد السلام المسدي** قائلا: "إنّ الأسلوبية تدرس ظواهر التعبير، وتأثيرها على المتلقي، فكل فكرة تتجسد كلاما، إنما تحل فيه من خلال وضع عاطفي، سواء كان ذلك من منظور من يبثها أو من منظور من يتلقاها، فكلاهما ينزلها منزلا ذاتيا." [9] ويرى في موضع آخر بأنّ الأسلوبية يمكن لها أن تكون "بمثابة امتداد للبلاغة ونفي لها في نفس الوقت، هي لها بمثابة حبل التواصل وخط القطيعة في نقس الوقت أيضا." [10] ما يعني أنه يصلها بالبلاغة حينا، ويفصلها عنها حينا آخر وتبقى الأسلوبية "الوريث الشرعي لعلم البلاغة Rethorique قامت على أنقاضها بعد أن جردتها من معياريتها، ووحدت رؤيتها الفصلية بين دال النص ومدلوله." [11] ولكنها طورت مفهومها فأصبحت تعنى بالكشف عن الخصائص التي تميز العمل الأدبي "وإذا كان الأسلوب لفظ يطلق على كل ما يقال من الكلام في مستوييه النفعي والأدبي، فإن الأسلوبية لا تختص إلا بالمستوى الثاني فقط إذ لا دخل لها في المجال الأول، وإنما مناط الأمر في الأسلوبية هو الكشف عن الخصائص المميزة للأعمال الأدبية." [12] وعليه يتضح لنا بأنّ هدف الأسلوبية هو الكشف عن جماليات النصوص، قصد منحها تحليل دقيقا شاملا وتفسيرا نهائيا.

3-نشأة الأسلوبية:

لا يختلف اثنان في أنّ أول من أشار إلى هذا المصطلح هو الفرنسي شارل بالي Charle bally وذلك خلال مطلع القرن العشرين "بعد الثورة اللغوية التي أحدثها العالم اللغوي السويسري فرديناند دي سوسير." [13] فهو يعد بحق أول من "وضع لبنات الصرح الأسلوبي الأول مع مطلع هذا القرن في الأسلوبية الفرنسية." [14] أي القرن العشرين وجاء بعده العديد من الأسلوبيين، الذين تبنوا هذا الطرح وطوروه أمثال: بيار جيرو، رومان جاكسون ميخائيل ريفاتير، جورج مونان وغيرهم. وتنقسم المقاربة الأسلوبية عند شارل بالي إلى مقاربتين:

المقاربة الأولى: مقاربة نفسية تبحث في ظروف الباث النفسية وظروف الاستقبال.

المقاربة الثانية: مقاربة لسانية لغوية بحتة، تدرس الجانب اللغوي للتعبير عن الفكرة، وتلغي الجانب الذهني وتبعده عن مجال درسها. [15]

كما يقسمها جورج مونان إلى أنواع ثلاثة:

أسلوبية اللغة، الأسلوبية المقارنة، الأسلوبية الأدبية.

في حين يقسمها بيار جيرو إلى أقسام أربعة هي:

-الأسلوبية الوصفية أو أسلوبية التعبير.

-الأسلوبية التكوينية أو أسلوبية الفرد (الأسلوبية الأدبية).

-الأسلوبية الوظيفية (نظريات التواصل).

-الأسلوبية البنيوية (النص بنية خاصة). [16]

وتعدّ الأسلوبية امتدادا للسانيات دي سوسير، فقد أخذت عنها وطورتها، لذلك وجدنا مفهومها دائما مقترنا باللغة، إذ تعني اللسانيات دراسة اللغة في ذاتها ومن أجل ذاتها، "حيث يعتبر البحث الأسلوبي وثيق الارتباط بالنظرية

اللغوية، ولكنه يتمايز في تركيزه على تحليل لغة الأدب، آخذا في اعتباره نظريات الشعرية النوعية المنبثقة منها." [17] ورغم كل ذلك، ظلت الأسلوبية غير قادرة على منح النص الأدبي التحليل النهائي، خاصة حين أعلن ميشال أريفي M.Arrive موتها واستبدلها بمصطلح الألسنية التأليفية Linguistique synthetique، كما أكد غريماس Greimas على زوالها حين استبدلها بالسيميائة. [18]

وعليه غدت الأسلوبية علما وليس منهجا، خاصة وأنها تستعين في تحليلها للنصوص بالإحصاء ولا يمكنها القيام بدونه إذ "يعدّ المنهج الاحصائي أحد الركائز الأساسية التي تقوم عليه الدراسات الأسلوبية في قراءة النصوص." [19] وفي هذا يرى يوسف وغليسي بأن: "الأسلوبية ليست منهجا قائما بذاته، يستوفي كافة الضوابط المنهجية، إنما هي علم أصلا، وإذ كان من شروط أي علم أن يكون له موضوع ومنهج، فإن موضوع الأسلوبية هو دراسة الأسلوب، أما منهجها فلا غرابة أن يكون البنيوية نفسها، التي هي منهج وليست علما، بخلاف الأسلوبية والسيميائية." [20] فهو بذلك ينفي أن تكون الأسلوبية والسيميائية منهجا قائما بذاته، فيقر بأنهما ليستا سوى مجرد علم، ويمنح صفة المنهج للبنيوية على أساس أن منهجها مكتمل، ولكن الحقيقة أن البنيوية أيضا تلغي المؤثرات الخارجية في تحليلها للنص الأدبي، شأنها في ذلك شأن الأسلوبية التي تركز "في تحليلها للخطاب على النص بذاته بمعزل عن المؤثرات الخارجية مهما كانت طبيعتها." [21]

هذا فيما يخص نشأة الأسلوبية في النقد العربي فماذا عن النقد العربي وماهي أهم مقولاتها ومستوياتها؟

4-مقولات القراءة الأسلوبية:

1-الإختيار: هو الأساس الأول الذي ينطلق منه النص الأدبي، فالاختيار يكون للموضوع بحد ذاته وللرؤية التي يختارها الكاتب وللبنية الإفرادية والمعجم اللغوي الذي يختاره الكاتب لنصه، ويكون هذا الاختيار مبنيا على القراءة المتعددة طبعا.

2-التركيب: يقوم على مبدأ الاختيار فكل منهما يكمل الآخر، ويقوم التركيب بنظم الكلمات المختارة في الخطاب الأدبي متوسلا في ذلك بعمليتي الحضور والغياب، الحضور للكلمات المختارة والغياب للكلمات الأخرى المصفوفة في جدول الاختيار.

3-الانزياح: هو انحراف الكلام عن نسقه المألوف، إلى نسق يحتمل القراءات المتعددة، لذلك نجد الأسلوبية تعتبر أنّ الانزياح هو الأسلوب في حد ذاته.

5-مستويات التحليل الأسلوبي:

تتعدّد مستويات التحليل الأسلوبي تبعا لتعدد مستويات النص الأدبي عامة، ولكن لا بأس من اعتماد دراسة مستوى واحد من هذه المستويات حتى لا تفقد الدراسة تركيزها وجدواها.

أ-المستوى الصوتي: يركز على دراسة البنية الإيقاعية مثل الوزن والتنغيم والقافية.

ب-المستوى التركيبي: يركز على دراسة الجملة، طولها وقصرها، الفعل والفاعل، الإضافة والتقديم والتأخير، التعريف والتنكير، المبتدأ والخبر، الصفة والموصوف، الصلة، العدد، التذكير والتأنيث، الروابط، الزمن، البنية السطحية والبنية العميقة وغيرها

ج-المستوى الدلالي: يركز على دراسة الكلمات المفاتيح، والكلمة والسياق، والصيغ الاستفهامية، وعلامات التذكير والتأنيث، والجمع والتعريف.

د-المستوى البلاغي: يركز على دراسة الانشاء الطلبي وغير الطلبي (الاستفهام، الأمر، النهي، النداء، القسم، الدعاء، التعجب، النهي) وما تخرج إليه من معان، وكذلك الاستعارة والمجاز والكناية وفنون البديع.

6-الأسلوبية في النقد العربي المعاصر:

يتفق أغلب النقاد العرب على أنّ الأسلوبية لم تظهر في النقد العربي إلا مع أواخر سبعينيات القرن العشرين وكان ذلك على يد الناقد التونسي **عبد السلام المسدي** صاحب كتاب:

(الأسلوب والأسلوبية) الصادر عام 1977، حيث قدم فيه مفاهيم حول الأسلوبية وثبت للمصطلحات الأجنبية الواردة في الدراسة وصدر له بعد ذلك كتاب " النقد والحداثة" [22]

كما صدر للناقد **محمد الهادي الطرابلسي** مجموعة من الكتب منها:

"الشرط في القرآن الكريم" و"خصائص الأسلوب في الشوقيات" دراسة أسلوبية وكذا "تحاليل أسلوبية". [23] كما صدر للناقد **صلاح فضل** كتاب "علم الأسلوب" مبادئه وإجراءاته

وكتاب "أسلوب الرواية" للناقد المغربي **حميد لحميداني**.

أما في النقد الجزائري فلا نكاد نعثر على دراسة أسلوبية شاملة إلا إذا استثنينا بعض المحاولات الأولى أبرزها للناقد الدكتور **عبد الملك مرتاض** في كتابه: "دراسة في أسلوبية الأمثال الشعبية الجزائرية". مع وجود بعض المحاولات منها: "بناء الأسلوب في المقالة عند الإبراهيمي" لعبد الحميد بوزوينة.

"البنية اللغوية لبردة البويصري" لرابح بوحوش.

" البنية السردية في القصص القرآني" لمحمد طول. [24]

"الأسلوبية وتحليل الخطاب" لمنذر عياشي

"الأسلوبية وتحليل الخطاب" لنور الدين السد

5-ملامح الأسلوبية في النقد العربي المعاصر (قراءة لبعض الجهود النقدية العربية)

ركزت العديد من البحوث النقدية العربية التي تناولت الأسلوبية أو اعتنت بالأسلوبية في البحث والتحليل، على التنظير مغفلة بذلك الجانب التطبيقي الذي له دور كبير في إخراج الدراسة من الغموض إلى الوضوح وهو ما تجلى لنا في معظم ما عثرنا عليه من دراسات أهمها:

1- **البلاغة والأسلوبية** لمحمد عبد المطلب [25] الصادر عام 1994 حيث تم تقسيم الكتاب إلى أبواب أربعة كالتالي: وكل باب يحتوي على خمسة فصول:

الباب الأول: مفهوم الأسلوب في تراث القدامى.

الباب الثاني: الأسلوب في تراث المحدثين.

الباب الثالث: الأسلوبية.

الباب الرابع: البلاغة والأسلوبية.

2- **علم الأسلوب مبادئه وإجراءاته** لصلاح فضل [26] الصادر عام 1988 قسم الناقد بحثه الى أقسام أربعة هي:

1)المبادئ والاتجاهات المبكرة

2)الإطار النظري لعلم الأسلوب

3)مستويات البحث وإجراءاته

4)دائرة الخواص الأسلوبية

وهو في مجمله يتحدث عن مفهوم علم الأسلوب ونشأته الغربية وعلاقته بكل من البلاغة وعلوم اللغة وأهم مستويات التحليل الأسلوبي.

والأمر ذاته موجود في كتب أخرى مثل: الأسلوبية والأسلوب لعبد السلام المسدي، الصادر عام 1977. [27] حيث قدم فيه مفاهيم حول الأسلوبية وثبت للمصطلحات الأجنبية الواردة في الدراسة.

3- **الأسلوبية وتحليل الخطاب** لمنذر عياشي، الصادر عام 2002. [28]

ركز الباحث فيه على الجانب النظري، حيث تطرق في القسم الأول من الكتاب، إلى مفهوم الأسلوب والأسلوبية واتجاهاتها وحدودها، ثم الأسلوبية بين اللغة والإيصال، وكذا الدراسات الأسلوبية، وضم القسم الثاني العلاقة بين نظام اللغة ونظام الأسلوب ونظرية النص، ثم الأسلوبية والخطاب. مغفلا في ذلك الجانب التطبيقي، إلا أنه يعدّ بحق من أهم المراجع في مجال البحث الأسلوبي والدراسات اللغوية اللسانية.

أما من بين الدراسات النقدية التي عنيت بالأسلوبية كأداة للتحليل والتفسير نذكر ما يلي:

1- **الأسلوبية مدخل نظري ودراسة تطبيقية** لفتح الله أحمد سليمان، الصادر عام 2008. [29]

يعتمد البحث على ركائز ثلاثة وهي: الوصف والتحليل واستخلاص النتائج، وهو ما أشار إليه الباحث في مقدمته إذ قسم دراسته إلى سبعة فصول، معتنيا فيها بشعر محمود سامي البارودي كأنموذج للتحليل وجاءت الفصول كما يلي:

-الفصل الأول: الأسلوب والأسلوبية تناول فيه بعض المفاهيم النظرية حول الأسلوب والأسلوبية وعلاقتها بالبلاغة والنقد العربي.

-الفصل الثاني: التحليل الأسلوبي، عرض فيه لبعض الدراسات الأسلوبية المعاصرة في مجال التحليل الأسلوبي.

-الفصل الثالث: التناوب الذي يعني إحلال لفظ محل لفظ آخر أو أداة محل غيرها، وقسمه إلى: تناوب في الأفعال، تناوب في الأسماء، تناوب في المصادر، تناوب في الحروف.

-الفصل الرابع: الحذف، وفيه تحليل لمواضع حذف المسند والمسند إليه في الجملة الاسمية والجملة الفعلية، وحذفهما لوجود قرينة على حذفهما، وحذفهما في التراكيب الشائعة، حذف النعت والمنعوت وغيرهما.

-الفصل الخامس: الاعتراض: يقصد به اعتراض لكلام بين عنصرين متلازمين، مثل الاعتراض بين عناصر الجملة الفعلية أو الجملة الاسمية بركنيها المبتدأ أو الخبر، أو الاعتراض بين النعت والمنعوت وغيرها.

الفصل السادس: التقديم والتأخير، يدرس السمات العامة للتقديم والتأخير مثل: تقديم المفعول به، الحال، المفعول لأجله، الجار والمجرور، تأخير الفاعل وغيرها.

-الفصل السابع: الالتفات وهو الانتقال من أسلوب إلى آخر أو من ضمير إلى غيره مع اتحاد المرجع، ويبحث الالتفات عن ضمير المتكلم إلى ضمير الغائب، أو عن ضمير المخاطب إلى ضمير الغائب، أو ظاهرة الإخبار عن المؤنث بالمذكر، أو ظاهرة التحول عن المذكر إلى المؤنث وعكسها. وهي تعدّ بحق دراسة جادة في مجال التحليل الأسلوبي، لاسيما وأنّ صاحبها اكتفى بشعر محمود سامي البارودي رائد حركة النهضة في العصر الحديث.

2- **النص والأسلوبية بين النظرية و التطبيق** لعدنان بن ذريل الصادر عام 2000 [30]

وكان قد صدر للناقد قبل هذا المؤلف عدة دراسات في مجال الأسلوبية وهي: اللغة والأسلوب عام (1980)، اللغة والدلالة (1981) اللغة والبلاغة (1983) والنقد والأسلوبية بين النظرية والتطبيق (1989) ويعدّ هذا الكتاب تكملة لهذا الأخير (النقد والأسلوبية).

وقد احتوى تسعة عشر فصلا مقسمة بين ما هو نظري وما هو تطبيقي حيث جاءت الفصول الثمانية الأولى نظرية ضمت بعض المفاهيم حول النص والأسلوبية، والبنية الأدبية، والبلاغة الجديدة وأسلوبية الرواية، ثم النص السردي وطرائق تحليله.

وبعدها جاءت الفصول الأخرى بداية من الفصل التاسع وصولا إلى الفصل التاسع عشر، وقد ضمت تحليلا لمجموعة من الروايات العربية متناولا إياها بطرق مختلفة، غير مغفل بذلك تقديم المضمون (مضامينها) من حيث تقديم الأحداث ووصف لها وذكر لأهم الشخصيات وأدوارها والزمان والمكان.

وقد توسط هذه الفصول فصلين تناول فيهما نصوصا شعرية بالتحليل وهما الفصل الثالث عشر، والفصل السادس عشر.

أما الفصل الأخير فتضمن تحليلا لمسرحية "جزيرة الطيور" لخالد محي الدين البرادعي.

خلاصة:

وعليه تبقى المقاربة الأسلوبية من بين أهم المناهج الحداثية، التي اعتمدت التفسير والتحليل في دراستها للنص الأدبي، فقد استطاعت تجاوز حالة الضعف والقصور الموجودة في البلاغة العربية، لتمثل منهجا حديثا قائما بذاته، فهي تتجاوز الدراسة الجزئية أو الشكلية، إلى دراسة أعمق وأشمل، وقد اختلفت طريقة تلقي النقاد العرب للمنهج الأسلوبي وتضاربت سواء من حيث ترجمة مصطلحاتها، أو من حيث تطبيقها على النصوص الأدبية الشعرية منها خاصة.

هوامش الدراسة:

1 – بيير جييرو، الأسلوبية تر: منذر عياشي، مركز الإنماء الحضاري، 1994، ص:17

2 – يوسف وغليسي: النقد الجزائري المعاصر، من اللانسونية إلى الألسنية، رابطة إبداع الثقافية، 2002، ص: 143.

3 - Roland Barthes : le plaisir du texte. Editions du seuil. paris. 1973 . p 14 -

4 – دسوقي ابراهيم محمد: مناهج النقد الأدبي المعاصر، تنظيرا وتطبيقا، ص: 108

5 –صلاح فضل: مناهج النقد المعاصر، إفريقيا الشرق، المغرب 2002، ص: 90

6 – جميل حمداوي: مناهج النقد العربي الحديث والمعاصر، مكتبة المعارف، ط1، الرباط، 2010، ص:207

7 – المرجع النفسه، ص: 109

8 – عبد القادر شرشار: تحلل الخطاب الأدبي وقضايا النص، منشورات اتحاد الكتاب العرب، دمشق، 2006، ص:35.

9 – عبد السلام المسدي: الأسلوبية والنقد الأدبي، الدار العربية للكتاب، 1982، ص:37.

10 يوسف وغيليسي: النقد الجزائري المعاصر، ص:144 نقلا عن: سعد البازغي وميجان الرويلي: دليل الناقد الأدبي، ص: 60.

11 – المرجع نفسه، ص: 144

12 – دسوقي إبراهيم محمد: مناهج النقد الأدبي المعاصر تنظيرا وتطبيقا، مكتبة الآداب، ط1، القاهرة، 2009، ص 109.

13 – المرجع نفسه، ص109.

14 – يوسف وغليسي: مناهج النقد المعاصر، ص: 144

15 – ينظر، عبد السلام المسدي: الأسلوبية والنقد الأدبي، ص:37

16 – ينظر، يوسف وغليسي: النقد الجزائري المعاصر، ص: 144، 145.

17 – صلاح فضل: مناهج النقد المعاصر، ص 92.

18 – ينظر، يوسف وغليسي: النقد الجزائري المعاصر، ص:145.

19 – دسوقي ابراهيم محمد: مناهج النقد الأدبي المعاصر، ص: 116.

20 – يوسف وغليسي: النقد الجزائري المعاصر، ص: 146

21 – عبد القادر شرشار: تحليل الخطاب الأدبي وقضايا النص، ص:41.

22 – ينظر، يوسف وغليسي، النقد الجزائري المعاصر، ص:147.

23 – ينظر، المرجع نقسه، ص147.

24 – ينظر، يوسف وغليسي: النقد الجزائري المعاصر، ص 148-149.

25 – محمد عبد المطلب: البلاغة والأسلوبية، الشركة المصرية العالمية للنشر، ط1، القاهرة، 1994.

26 – صلاح فضل، علم الأسلوب مبادئه وإجراءاته، دار الشروق، ط1، بيروت، 1998.

27 – عبد السلام المسدي: الأسلوبية والأسلوب، الدار العربية للكتاب، ط3، تونس، د.ت

28 – منذر عياشي، الأسلوبية وتحليل الخطاب، مركز الإنماء الحضاري، ط1، الجزائر، 2002.

29 – فتح الله أحمد سليمان: الأسلوبية مدخل نظري ودارسة تطبيقية، دار الآفاق العربية، ط1، القاهرة، 2008

30 – عدنان بن ذريل: النص والأسلوبية بين النظرية والتطبيق، دراسة، مشورات اتحاد الكتاب العرب، 2000